

CINEVOX JUNIOR COMPANY



Mit der Erfolgs-  
choreografie von  
Heinz Spoerli

# CHÄS

DAS BALLETT-HIGHLIGHT

präsentiert von artco.ch

Schaffhausen | Zürich | Basel | Locarno | Dornach | Neuhausen  
weitere Spieldaten finden Sie unter [www.artco.ch](http://www.artco.ch)

CHF 2.-

# TOURNEE 2017/2018

Künstlerische Leitung: Malou Fenaroli Leclerc  
Geschäftsleitung: Paul Kleeb, Art and Coaching AG  
Choreografen 2017/2018: Heinz Spoerli  
Franz Brodmann  
Tarek Assam  
Jacqueline Beck

Ballettmeister: Franz Brodmann  
Einstudierung CHÄS: Chris Jensen  
Theaterassistenz: Galina Litman  
Probenassistenz: Pietro Cono Genova  
Lichtgestaltung: Urs Ammann, Li Sanli  
Technik: Peter Surbeck, Stadttheater Schaffhausen  
Jacek Trejnis

Kostüme: Anuschka Meyer-Riehl (Kostüme CHÄS)  
Couture Iris  
modeco, [www.modeco.ch](http://www.modeco.ch)

Fotos: Ernst Müller, Foto Müller+Co  
Oliver Neubert

Grafik & Design: Kuhn-Druck AG

Medizinische Betreuung: Dr. med. D. Siebertz  
Dr. med. G. Bültemann  
Spiraldynamik Med Center

Tänzer: Pamela Campos, Pietro Cono Genova

## CINEVOX JUNIOR COMPANY

Die CINEVOX JUNIOR COMPANY wurde von Malou Fenaroli Leclerc in Zusammenarbeit mit der Art and Coaching AG ins Leben gerufen. In über 15 Jahren kontinuierlicher Aufbauarbeit hat die CINEVOX JUNIOR COMPANY ein weit über die Schweizer Grenzen anerkanntes, künstlerisches Niveau erreicht. Das Konzept, jung, professionell, dynamisch hat der Company ein eigenes Gesicht mit Wiedererkennungswert verliehen.

Die Choreografen nutzen die kulturelle Vielfalt und Inspiration der Tänzer aus der ganzen Welt.

Eigenheiten der Tänzer aus afrikanischen, asiatischen, südamerikanischen und europäischen Kulturen fliessen in die Bewegungs-dramaturgie und die Choreografien ein.

Ausgewählte Talente werden zu Beginn ihrer professionellen Karriere gefördert und begleitet. Die individuelle Begleitung junger Künstler zu Beginn ihrer Bühnenlaufbahn ist unerlässlich.

Malou Fenaroli Leclerc, künstlerische Leitung der CINEVOX JUNIOR COMPANY, ist auch Gründerin der Schweizerischen Ballettberufsschule (heute TaZ an der ZHdK). Dank ihrer langjährigen internationalen Tätigkeit als Tänzerin, Pädagogin und Choreografin hat sie ein wertvolles Netzwerk für die Beratung der jungen Tänzer zur Verfügung.

Der Erfolgsnachweis der CINEVOX JUNIOR COMPANY ist bemerkenswert: Zahlreiche Tanztalente haben die Chance, ihre berufliche Karriere weltweit an professionellen Ensembles weiter zu verfolgen.

Die grossartige und nachweisliche Erfolgsquote belegt die Nachhaltigkeit dieses Projekts.

Die künstlerische Leiterin, die Choreografen, der Ballettmeister Franz Brodmann und das CINEVOX Team investieren neben ihrer künstlerischen Tätigkeit überdurchschnittlich viel Herzblut in das Wohlergehen der Tänzerinnen und Tänzer.

Trainings- und Probeort ist das vom berühmten Schweizer Künstler Max Bill erbaute CINEVOX Theater in Neuhausen am Rheinfall.

Tänzerin: Gemma Garlisch

## TOURNEEPLAN 2017/2018

<b>schaffhausen</b> Premiere CHÄS	stadttheater herrenacker 23	<b>mi 29.nov.</b> 19.30 h	vv 052 625 05 55 mo-fr 16.00-18.00
<b>schaffhausen</b> CHÄS		<b>do 30.nov.</b> 19.30 h	sa 10.00-12.00 theater@stadttheater-sh.ch
<b>zürich</b> CHÄS & BOLERO	MAAG halle hardstrasse 219	<b>fr 9. feb.</b> 19.30h	vv 0900 444 262 www.chaes-bolero.ch/tickets
<b>zürich</b> CHÄS & BOLERO	MAAG halle hardstrasse 219	<b>sa 10. feb.</b> 19.30 h	www.bymaag.ch
<b>zürich</b> CHÄS & BOLERO	MAAG halle hardstrasse 219	<b>so 11. feb.</b> 14.00 h	
<b>schaffhausen</b> Premiere STRAWINSKY	stadttheater herrenacker 23	<b>mi 21. märz</b> 19.30 h	vv 052 625 05 55 mo-fr 16.00-18.00
<b>schaffhausen</b> STRAWINSKY		<b>sa 24. märz</b> 17.30 h	sa 10.00-12.00 theater@stadttheater-sh.ch
<b>locarno</b> STRAWINSKY	teatro di locarno largo franco zorzi 1	<b>so 22.april</b> 18.00 h	organizzazione turistica lago maggiore vv 091 759 76 60 www.kursaal-locarno.ch
<b>zürich</b> STRAWINSKY	theater rigiblick germaniastrasse 99	<b>fr 25. mai</b> 20.00 h	vv 044 361 80 51 tickets@theater-rigiblick.ch www.theater-rigiblick.ch
<b>basel</b> STRAWINSKY	scala basel freie strasse 89	<b>fr 1. juni</b> 20.00h	Kulturhaus Bider & Tanner vv 061 206 99 96 ticket@biderundtanner.ch
<b>dornach</b> STRAWINSKY	neuestheater.ch bahnhofstrasse 32	<b>fr 15. juni</b> 19.30 h	vv 061 702 00 83 ticket@neuestheater.ch www.neuestheater.ch
<b>neuhausen</b> Derniere STRAWINSKY	cinevox theater poststrasse 33	<b>sa 30. juni</b> 19.00 h	vv 052 670 10 10 cinevox@artco.ch
<b>neuhausen</b> junge choreografen	cinevox theater poststrasse 33	<b>fr 6. juli</b> 17.00 h	vv 052 670 10 10 cinevox@artco.ch

Tänzerin: Mai Ito

## EINE KOOPERATION MIT DEM STADTTHEATER SCHAFFHAUSEN

**STADTTHEATER**  
*Schaffhausen*

**CHÄS** Teil 1

**C - H - A - A**

Choreografie: Franz Brodmann

Musik: Robert Schumann, Klavierkonzert a-moll op. 54

Die Choreografie zeichnet das Strömen, Fliesen und Hoch-Fliegende des romantischen Meisterwerks von Robert Schumann nach, macht aber auch Kanten und Abgründe, welche in der Komposition enthalten sind sichtbar. Es blitzen in der Choreografie, trotz der meist rein musikalisch-tänzerischen Umsetzung, auch Bilder aus dem Leben des Komponisten auf: Der Grundgedanke des Werkes sind Sehnsucht und Glück zweier sich liebender Menschen. Schumann setzt in diesem Werk seinen Kampf um Clara Wieck musikalisch um. Dies spiegelt sich im ersten Satz in der Melodie des Hauptthemas wieder: C- H- A - A ( Chiara- Clara).

### PAUSE

### XTREMITIES

Choreografie: Franz Brodmann,

Musik: Andrea Parker, Lukas Langlotz, John Cage, Talvin Singh

Xtremities ist ein Wortspiel aus dem Englischen, zusammengesetzt aus extreme und extremities (zu deutsch: Gliedmassen). In Xtremities werden die technischen und physischen Möglichkeiten der Tänzer ausgelotet und buchstäblich auf die Spitze getrieben.

Die Klassische Ballett-Technik erfuhr im 20. Jahrhundert eine rasante Entwicklung durch Exponenten wie Balanchine und William Forsythe. Xtremities setzt an dieser Schnittstelle an und verbindet die klassische Technik mit Elementen des Contemporary Dance und des Break- Dance.

# CHÄS Teil 2

Choreografie: Heinz Spoerli

Musik: André Bauer, Edi Baer / Carlo Brunner Ländlerkapelle

Kostüme: Anuschka Meyer-Riehl

Bühnenbild: Hannes Meyer

Heinz Spoerli, der Starchoreograf des modernen Balletts, ist Tanzmacher mit Leib und Seele.

Mit dem Ballett C H Ä S gelang Spoerli eine Parodie tänzerischer Traditionen die sich auf choreografischer Meisterschaft gründet.

Ein witzig, ironisches, heiteres Ballett, das dem Unterhaltungsbedürfnis zahlreicher Zuschauer Rechnung trägt. Selbst aus Chäs macht Heinz Spoerli einen unvergesslichen Tanzabend!

Die künstlerische Leiterin der CINEVOX JUNIOR COMPANY Malou Fenaroli Leclerc dankt Heinz Spoerli für die Ehre, dieses aussergewöhnliche Werk ins Stadttheater Schaffhausen und in die MAAG Halle Zürich zur Aufführung zu bringen.

Tänzerin: Myrea Haas

## HEINZ SPOERLI

Ab 1973 wirkte Heinz Spoerli achtzehn ertragreiche Spielzeiten als Chefchoreograf und Ballettdirektor am Basler Theater. Er schuf zahlreiche neue Tanzwerke und erarbeitete sich einen hervorragenden internationalen Ruf als Choreograf von abendfüllenden Handlungsballetten und von stilvollen Neuinterpretationen klassischer Ballette.

Seit 1980 ist Spoerli Gastchoreograf unter anderem an der Pariser Oper, der Wiener Staatsoper, der Mailänder Scala, in Berlin, Hongkong, Lissabon, Stockholm, Stuttgart, Graz, Salzburg und Mulhouse.

In den Jahren 1991-1996 hatte Spoerli die Position des Ballettdirektors an der Deutschen Oper am Rhein in Düsseldorf inne. In dieser Zeit entstanden zahlreiche Neuinszenierungen. Spoerlis Tätigkeit steht auch ausserhalb der Bühne im Dienst der Tanzkunst. Dies fand seinen Niederschlag in der Gründung der Foundation Heinz Spoerli, die einen Beitrag zur Erhaltung der Kunstform des Tanzes leisten will.

Für sein Schaffen wurden Heinz Spoerli zahlreiche Auszeichnungen verliehen, darunter 1982 der Hans-Reinhart-Ring, 1991 der Kunstpreis der Stadt Basel, 1995 der Jacob-Burckhardt-Preis und 2007 der Zürcher Kunstpreis. 2009 wurde er mit dem Deutschen Tanzpreis und dem Deutschen Kritikerpreis ausgezeichnet. Im Jahr 2012 erhielt Heinz Spoerli im Rahmen der Gala «Ein Abend für und mit Heinz Spoerli» den Zürcher Festspielpreis und wurde vom internationalen Ballettfestival Miami mit dem «A Life for Dance Award» geehrt.

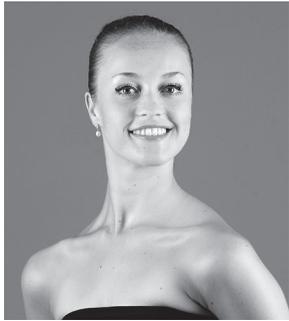
Bei den Salzburger Festspielen 2012 gestaltete Spoerli einen Ballettabend in Koproduktion mit der Wiener Staatsoper.

Mit Ende der Spielzeit 2011/2012 beendete Spoerli seine Tätigkeit als Ballettdirektor und Chefchoreograf des Zürcher Balletts und ist nun weiterhin als freischaffender Choreograf und Gast an verschiedenen Bühnen tätig. Bezeichnend für Heinz Spoerli ist, dass er seine schöpferischen Fähigkeiten immer wieder erneuert hat. Gerade in seinen jüngeren Werken zeigt er sich von einer oft überraschenden, experimentierfreudigen Seite. Man könnte daraus schliessen: Je älter Heinz Spoerli wird, desto lockerer und radikaler wird er in seinen tänzerischen Lösungen. Da ist also noch einiges zu erwarten.

Text frei nach Martina Wohlthat

Quelle: [www.spoerli.ch](http://www.spoerli.ch)





### **Andrina Schaber, 21**

Schweiz

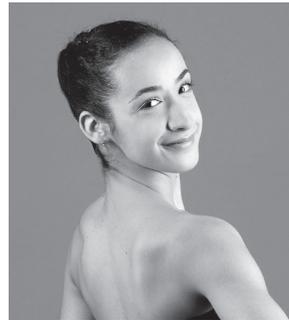
Tanzt seit sie als kleines «Balletmäuschen» die Ballettschule Looser Weilenmann besuchte. Ihrem Berufswunsch, professionelle Ballettpädagogik, kommt sie mit Fleiss, dem «Certificate of ballet-teaching Studies R.A.D.» und als Mitglied der CINEVOX JUNIOR COMPANY bereits sehr nahe.



### **Lorenzo Rufo, 19**

Schweiz

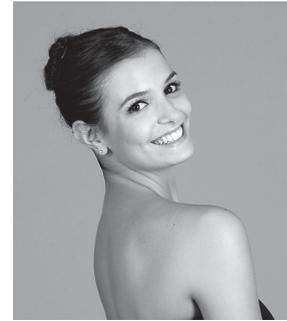
Lorenzo stammt aus Winterthur und wurde an der «Tanzakademie Zürich» von Oliver Matz ausgebildet. Er tanzte in Choreografien von Duncan Rownes, Jean Guillaume Bart, Felipe Portugal und Beate Vollack an den Aufführungen der Tanzakademie. Lorenzo hat auch schon selber choreografiert. Anlässlich der Museumsnacht 2017 im CINEVOX-Theater tanzte er ein eigenes Solo.



### **Valetina Voci, 21**

Schweiz

Ist Schweizerin mit italienischen Wurzeln. Sie erhielt ihre Ausbildung an der «Schule für das Opernhaus Zürich» und an der Ballettschule des Theater Basel unter der Leitung von Amanda Bennett.



### **Cecilia Busti, 21**

Italien

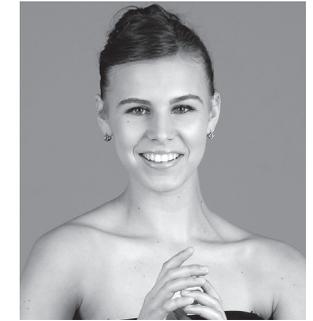
Ursprünglich aus Assisi, studierte sie mit der «Accademia Internazionale Coreutica» in Florenz, mit der sie auch an der Tanzolymp Gala 2013 in München auftrat. Sie gewann den 1. Preis beim «Sicilia Barocca Competition».



### **Daniele Pecorari, 20**

Italien

Der Italiener Daniele erhielt seine Tanzausbildung u.a. an der «Scuola del Balletto di Toscana» in Florenz, in deren Junior Company er aufgenommen wurde. Er tanzte dort u.a. in Romeo und Julia von Davide Bombana. Daniele ist Tänzer mit Leib und Seele und arbeitet immer bis an seine Grenzen. Seine Energie ist motivierend für die Choreografen und die ganze Gruppe.



### **Gemma Garlich, 20**

USA

Studierte u.a. an den Schulen von «Pacific West Ballet I, Washington Ballet» und an der berühmten «School of American Ballet Theatre».



### **Adelson Carlos, 21**

Brasilien

In der Schaffhauser Partnerstadt Joinville im Süden Brasiliens ist die berühmte «Escola do Teatro Bolschoi no Brasil» beheimatet, an der Adelson ausgebildet wurde. Beim «Ballet jovem da cidade de Ourinhos» tanzte er u.a. in «La fille mal gardée» bevor er sich im Frühjahr 2017 erfolgreich bei der CINEVOX JUNIOR COMPANY beworben hat. Adelson ist ein hochtalentierter junger Tänzer mit starker klassischer Technik und einer natürlichen Eleganz.



### **Alanna Felgueiras, 20**

Kanada

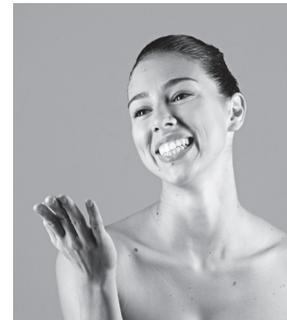
Die Kanadierin Alanna konnte beim «Charlotte Ballet North-Carolina» und beim «Toronto International Theatre» schon professionelle Erfahrungen sammeln. Sie tanzte dort in Choreografien von Balanchine und im Ballett Nussknacker. Ausgebildet wurde sie in Toronto an der «Tatiana Stepanova Academy». Alanna hat nicht nur eine brillante Technik sondern auch eine natürliche Eleganz und Anmut auf ihren Karriereweg mitbekommen.



### **Breno Camargo, 20**

Brasilien

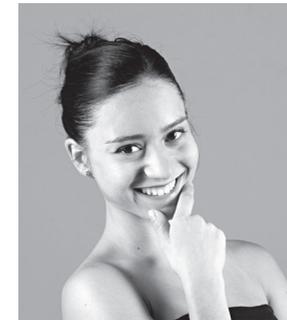
Ist ein leidenschaftlicher und kraftvoller «mover». Nebst der klassischen und zeitgenössischen Technik bringt er aus seiner Heimat Brasilien auch die Beherrschung des traditionellen Capoeiras mit. Ausgebildet wurde er an der «School of Dance São Paulo». Er hat mehrere Auszeichnungen in zeitgenössischen Wettbewerben errungen, darunter den 2. Platz beim «Valentina Kozlova International Dance Competition».



### **Giulia Sardelli, 20**

Italien

Ist Preisträgerin verschiedener italienischer Wettbewerbe, u.a. dem von Spoleto. In Brindisi Italien geboren, führte sie ihre Ausbildung nach Florenz an die «Scuola del Balletto di Toscana». Sie tanzte im «Junior Balletto di Toscana» in Davide Bombanas Romeo und Julia und in einer zeitgenössischen Version von Schwanensee. Giulia beeindruckt durch ihre Kraft und ihren Mut zum Risiko. Sie wird unerschrocken ihren Weg machen.



### **Ilaria Graci, 19**

Italien

Die italienisch-amerikanische Doppelbürgerin Ilaria wurde an der «Accademia Teatro alla Scala» von Frédéric Ollivieri und an der «Accademia Ucraina del Balletto» ausgebildet. Sie hatte erste Auftritte an der Scala di Milano in Galavorstellungen, in der Oper Aida, in Schwanensee, Don Quixote und Dornröschen. Die zierliche Tänzerin mit ihrer brillanten Technik und ihrem Liebreiz wird vom Publikum bestimmt sofort ins Herz geschlossen werden.



### **Mai Ito, 21**

Japan

Erhielt ihre Ausbildung u.a. bei der «Central School of Ballet London», mit der sie auch eine UK Tournee unternahm. Sie ist Trägerin zahlreicher Preise in ihrem Heimatland.



### **Mar Gomez Ballester, 19**

Spanien

Stammt aus Valencia, wo sie auch am dortigen Konservatorium studierte. Sie erhielt mehrere Stipendien zur Weiterbildung u.a. für die «Central Ballet School» in London.



### **Mátyás Sántha, 20**

Ungarn

Wurde in seiner Heimat Ungarn an der «Hungarian Dance Academy» ausgebildet. Erste professionelle Erfahrungen konnte er mit dem an die Akademie angeschlossenen «Youth Ballet» und mit der «Hungarian National Ballet Company» sammeln. Mátyás' Neugier und Enthusiasmus sind ansteckend. Er bringt eine gute klassische Technik, ideale Grösse und Ausstrahlung mit, welche ihm den Einstieg in die professionelle Welt ermöglichen.



### **Maya Triay, 21**

Spanien

Erhielt ersten Tanzunterricht in ihrer Heimat Mallorca und setzte ihre Studien in München an der «Iwanson International School for Contemporary Dance» fort. Sie arbeitete u.a mit den Choreografen Patrick Delacroix, Jochen Heckmann, Phillip Taylor und David Russo. Maya hat den Sprung in die CINEVOX JUNIOR COMPANY geschafft und das Performance Year 2017/18 sowie ihr Ehrgeiz werden sie in ihrer Karriere wichtige Schritte vorwärts bringen.



### **Renan Carvalho, 22**

Brasilien

In Brasilien und Kanada ausgebildet, trat der aus Sao Paolo stammende Renan mit mehreren Ensembles und auch als Choreograf in Erscheinung. Er erhielt mehrere Auszeichnungen, u.a. beim Tanzolymp Berlin.



### **Rose Blaesdale, 19**

Grossbritannien

Ist Engländerin, wuchs aber in der Nähe von Genf auf. Dort erhielt sie ihren ersten Tanzunterricht. Bevor sie zur CINEVOX JUNIOR COMPANY stiess, vervollständigte sie Ihre Studien an der Ballettschule Theater Basel. Bei den dortigen Aufführungen tanzte sie in Choreografien von Richard Wherlock, Balanchine und Heinz Spoerli. Rose' Fleiss und schnelle Auffassungsgabe bereiten den Choreografen Freude.



### **Sayaka Hirano, 21**

Japan

Sie studierte an der «Ishihara Ballet Academy» in ihrer Heimat Japan und am «Conservatoire de Strasbourg». In kurzer Zeit konnte Sayaka erstaunliche Fortschritte erzielen und in jeder Choreografie eingesetzt werden. Ihre rasche Auffassungsgabe und ihr eiserner Wille gepaart mit asiatischem Fleiss sind eine Bereicherung für jede professionelle Tanzkompanie.



### **Natascha Boon, 20**

Singapur

Stammt aus Singapur. Sie wurde in ihrer Heimatstadt und am «Royal Conservatoire of Scotland» ausgebildet. Natascha ist Preisträgerin mehrerer Wettbewerbe. Sie ist eine grossartige «moverin». Sie fühlt sich sowohl in der klassischen als auch in der zeitgenössischen Technik sicher. Natascha bringt einen ganz speziellen südostasiatischen Witz und Charme auf die Bühne.



### **Pietro cono Genova, 25**

Italien

Bringt aus seiner Heimat Sizilien südlichen Charme, Witz und Temperament mit. Professionelle Erfahrung erlangte er als klassischer und zeitgenössischer Tänzer beim «Teatro Massimo Bellini» in Catania. Pietros immerwährend gute Laune ist ansteckend. Sein Tanzen verbindet Kraft und Leichtigkeit zu einer ganz speziellen Mischung.



### **Prima Tharathep, 21**

Thailand

Ist Absolventin der Bangkok Dance Academy und der «Central Ballet School» in London. Sie war Finalistin am Genee International Ballet in Glasgow. Als versatile Performern verfolgt sie ihr Ziel mit Leidenschaft.



### **Yuki Nakahara, 21**

Japan

Hat bereits mehrere Preise in ihrer Heimat gewonnen, war Finalistin am Youth America Grand Prix und trat mit dem Washington Ballet in «Der Nussknacker» auf. Yuki darf als aussergewöhnliches Talent erwähnt werden



### **Willer Rocha, 23**

Brasilien

Studierte bei Ricardo Schreir in San Paulo. Am Tanzolymp in Berlin wurde Malou Leclerc auf den grossen Tänzer mit seiner raumgreifenden Bewegungsqualität aufmerksam. Mit der Aufnahme in die CINEVOX JUNIOR COMPANY erfüllt sich für Willer ein Traum: Der Sprung nach Europa.



### **Yusuke Kuroda, 19**

Japan

Der aus Japan stammende Yusuke beeindruckt das Publikum mit seiner Sprungkraft und mühelosen Pirouetten, die er in den klassischen Paradevariationen zum Entzücken der Zuschauer einsetzt. Yusuke wurde in Japan und an der «Central School of Ballet» in London ausgebildet, wo er mit dem «Foundation Degree in Professional Dance and Performance» abschloss. Mit dem BALLET CENTRAL sammelte er erste professionelle Erfahrung auf UK- Tour 2016/17.



*Malou Fenaroli Leclerc*

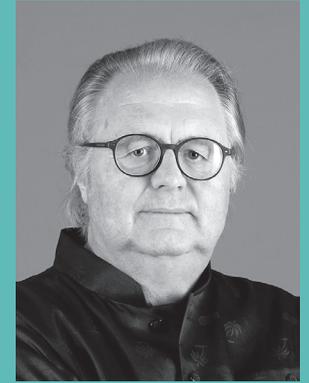
Tänzer: Adelson Carlos



**Malou Fenaroli Leclerc**  
Künstlerische Leitung



**Franz Brodmann**  
Choreograf /  
Ballettmeister



**Paul Kleeb**  
Geschäftsleitung



**Tarek Assam**  
Choreograf



**Jacqueline Beck**  
Choreografin



**Chris Jenssen**  
Einstudierung CHÄS



**Galina Litman**  
Theaterassistenz



**Pietro cono Genova**  
Probenassistenz

TEAM  
2017/18

## SELEKTION BESONDERER MEILENSTEINE

- 2017 über 150 junge Talente tanzen inzwischen an renommierten Kompanien weltweit
- 2016 Jubiläumsgala 15 Jahre CINEVOX JUNIOR COMPANY
- 2015 Verleihung des Kulturpreises Werner Amsler-Stiftung
- 2015 Leistungsvereinbarung mit dem Kanton Schaffhausen
- 2014 Auftritt am Gala des internationalen Tanzfestival Joinville, Brasilien
- 2013 Einladung Tanzolymp Berlin, Deutschland
- 2012 Engagement von 10 Tänzerinnen und Tänzern der CINEVOX JUNIOR COMPANY an europäischen Tanzkompanien
- 2012 Standing ovation in Zürich
- 2012 Fernsehaufzeichnung Art TV
- 2012 Gala Förderverein CINEVOX JUNIOR COMPANY im CINEVOX Theater
- 2011 Gastspiele: Gala Stadttheater Hagen, Deutschland
- 2011 Museumsnacht Hegau-Schaffhausen im CINEVOX Theater
- 2011 Junge Choreographen im CINEVOX Theater
- 2010 Gastspiele in der ganzen Schweiz, Deutschland und Liechtenstein
- 2009 Malou Fenaroli Leclerc und Paul Kleeb erhalten einen Kulturpreis für ihr soziales und kulturelles Engagement
- 2009 Auftritt am Presseball Dolder ZH
- 2009 Ausstrahlung Spielfilm «Township-Ballet» auf SF1 & 3Sat, gedreht im CINEVOX Theater
- 2008 Jubiläum der SHKB im Stadttheater SH
- 2007 Zusammenarbeit mit dem Projekt «Dance For All» in Kapstadt, Südafrika (bis heute)
- 2007 Gala im KKL Kultur- und Kongresszentrum Luzern
- 2006 Engagement für die Internationalen Bachfestspiele
- 2005 Zusammenarbeit mit der Gesellschaft für Chinesisch-Schweizerischen Kulturaustausch

Tänzerin: Claire Guntrip

## FÜR UNS FOTOGRAFIERT

Foto Müller + Co

[www.foto-mueller.ch](http://www.foto-mueller.ch)

Tänzer: Pau Perez Piqué und Evelyn Blue



# FÖRDERVEREIN CINEVOX JUNIOR COMPANY



Die Stars von morgen  
sind die vielversprechenden  
Talente von heute

[www.foerderverein-cinevox.ch](http://www.foerderverein-cinevox.ch)

Das kulturelle Projekt als Sprungbrett für junge Tänzerinnen und Tänzer

## Mit professioneller Unterstützung zum Erfolg

Die CINEVOX JUNIOR COMPANY begleitet und unterstützt junge Tänzerinnen und Tänzer bei deren Start in das Berufsleben. Vielversprechende Talente erhalten nach Absolvierung der professionellen Ausbildung die Möglichkeit, im Rahmen von Performances und regelmässigen Tourneen mit erfahrenen Choreografen zusammenzuarbeiten und wertvolle Bühnenerfahrung zu sammeln. Die individuelle Begleitung in der schwierigen Phase der Arbeitssuche ist unerlässlich. Das Performance Year bildet eine Brücke zwischen Ausbildung und Berufspraxis. Die CINEVOX JUNIOR COMPANY ist das Sprungbrett für ein Engagement in der ganzen Welt. Die CINEVOX JUNIOR COMPANY trainiert und probt im legendären, vom berühmten Schweizer Künstler Max Bill erbauten CINEVOX THEATER in Neuhausen am Rheinfall.

Das CINEVOX TEAM investiert hohe Professionalität, sehr viel Energie und Herzblut in die Weiterbildung, das Wohlergehen und die Zukunft der jungen Tänzerinnen und Tänzer. Der Erfolgsausweis der CINEVOX JUNIOR COMPANY ist bemerkenswert. Ein Grossteil der jungen Künstler kann an renommierte Ensembles und Theater vermittelt werden.

Wir unterstützen mit dem Förderverein junge Tänzerinnen und Tänzer mit der Vergabe von Stipendien und von Unterstützungsbeiträgen.

Ich unterstütze den Förderverein CINEVOX JUNIOR COMPANY  
mit meinem Engagement als

- Donator/in Jahresbeitrag Fr. 2000.–  
 Mitglied Jahresbeitrag Fr. 500.– Ehepaare, Fr. 300.– Einzelpersonen  
 Spender/in mit einem Betrag von Fr. \_\_\_\_\_

Vorname

Name

Strasse/Nr

Plz/Ort

Telefon

e-Mail

Datum

Unterschrift

Bitte einsenden an:

Förderverein CINEVOX JUNIOR COMPANY,  
c/o CINEVOX THEATER, Poststrasse, 8212 Neuhausen am Rheinfall

Unterstützen Sie den Förderverein der CINEVOX JUNIOR COMPANY

## Vorstand Förderverein

Co-Präsidentin:	Bea Petri Feurer
Co-Präsident:	PD Dr. med. Walter Schweizer
Finanzen:	Iris Burkhalter
Administration:	Regula Bächtold
Beisitzer/In:	Margrit Bachmann, Christian Di Ronco, Thomas Spengler, Jeanette Storrer

## Information Förderverein

info@foerderverein-cinevox.ch, [www.foerderverein-cinevox.ch](http://www.foerderverein-cinevox.ch)  
Ersparniskasse Schaffhausen AG,  
Spendenkonto Förderverein, IBAN CH84 0683 5585 0862 5190 0

## CINEVOX THEATER

Poststrasse 33, CH-8212 Neuhausen am Rheinfall, Telefon +41 52 670 10 10  
[cinevox-theater@cinevox.ch](mailto:cinevox-theater@cinevox.ch), [www.artco.ch](http://www.artco.ch)

## CINEVOX TEAM

Künstlerische Leitung:	Malou Fenaroli Leclerc
Ballettmeister und Choreograf:	Franz Brodmann
Choreografen:	Jacqueline Beck, Félix Dumeril
Geschäftsleitung:	Paul Kleeb, Art and Coaching AG
Administration:	Galina Litman
Film, Video, Foto:	Oliver Neubert, Raffael Brand
Fotografie:	Ernst Müller, Foto Müller + Co



Tänzerin: Sayaka Hirano

## PROFESSIONAL SUCCESS OF CINEVOX DANCERS

### 2017

Pietro cono Genova  
Emese Biro

Shiori Muroya  
Bayarbaatar Narangerel  
Pamela Campos  
Rei Nakamura  
Pau Perez Piqué  
Joadson Costa Sousa  
Lorenzo Colella  
Evelyn Blue

### 2016

Lorenzo Ruta  
Bradley Zeelie  
Douglas Evangelista Dos Santos  
Maria Gabriela Luque  
Rhea Gubler  
Alba Valenciano Lopez  
Sonja Jahnke  
Clara Thierry  
Giacomo Quatraccioni  
Honoka Nishimura  
Chung Nguyen  
José Zanlia

### 2015

Daphne van Dooren, Netherlands  
Rosario Vestaglio, Italy  
Haruka Shigeto, Japan  
  
Emily Grieshaber, Switzerland  
Julia Bengtsson, Sweden  
Emily Pak, Hongkong  
Gabriela Finardi, Brazil  
Vincenzo Vitanza, Italy  
Mai Matsuki, Japan  
Marta Silva Pereira, Portugal  
Elena Francalanci, Italy

**Solist CINEVOX JUNIOR COMPANYY**  
Baltic Opera Ballet in Gdansk, Polen  
Young Talent Prize «Belvaros», Budapest  
Star Dancers Japan  
Stadttheater Giessen, Deutschland  
Theater Heidelberg, Deutschland  
Star Dancers, Japan  
Kayzer Ballet, Portugal  
Schleswig Holsteinisches Landestheater  
North Bohemian Theatre, Tschechien  
Theater Heidelberg Gastvertrag

Theater St. Gallen, Schweiz  
Dance Company Fethiye, Turkey  
Stadttheater Giessen, Deutschland  
Theater Lüneburg, Deutschland  
Theater Lüneburg, Deutschland  
Theater Pforzheim, Deutschland  
Theater Dortmund, Deutschland  
Stadttheater Giessen, Deutschland  
National Moravian-Silesian Theater, CZ  
National Opera Romania, Rumänien  
Ho Chi Minh Opera House, Vietnam  
Dance Company Fethiye, Turkey

Scapino Ballet, Niederlande  
Theater Nordhausen, Deutschland  
Teatrul National De Opera Si Balet, Rumänien  
Oper Ballet Graz, Österreich  
Kayzer Ballet, Portugal  
Theater St. Gallen, Schweiz  
Theater Nordhausen, Deutschland  
Ballet des Theater Hof, Deutschland  
Budapest Dance Theatre, Ungarn  
Budapest Dance Theatre, Ungarn  
Balletto Teatro di Torino, Italien

Tänzerin: Mar Gomez Ballester



Tänzer der CINEVOX JUNIOR COMPANY  
Bilder: Ernst Müller

40 JAHRE



ballett-shop

Zürich

Römergasse 4  
am Limmatquai, 8001 Zürich  
Tel. 044 / 266 20 20  
www.ballett-shop.ch



Dance for fun - dance for passion - dance for profession



STOP FOR  
A HULSE

Bier mit Stil

Falken  
BRAUEREI FALKEN AG



Tänzer: Adelson Carlos



Lang's Café AG  
8212 Neuhausen am Rheinfall  
Telefon 052 672 32 94  
info@langs-cafe.ch

## Willkommen im Lang's Café

Unser vielseitiges Angebot wird täglich frisch und mit handerlesenen Zutaten für Sie zubereitet.

- Patisserie und Gebäck
- feine Torten
- belegte Brötchen, Sandwiches
- frische Brote
- Mittagsmenus  
alles auch im Take-away erhältlich
- Immer wieder beliebt, unser Cateringangebot: Apéro, Menus und Desserts, rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Familie Lang

Informieren Sie sich auf  
unserer Webseite:  
[www.langs-cafe.ch](http://www.langs-cafe.ch)

  
WEINKELLEREI



der am höchsten bewertete Wein  
an der Expovina Weinprämierung.

[www.gvs-weine.ch](http://www.gvs-weine.ch)

# PAS DE DEUX.

## Gemeinsame Schritte.

Wir freuen uns, dass wir die Tänzerinnen und Tänzer der CINEVOX JUNIOR COMPANY bei ihrem wöchentlichen Training unterstützen dürfen.

**eurofit**

eurofit. Fitness, Sport, Wellness.  
Rheinweg 1, 8200 Schaffhausen  
[www.eurofit.ch](http://www.eurofit.ch)



wir von hier...  
danken für 15 jahre interessante und  
freundschaftliche zusammenarbeit  
mit der CINEVOX JUNIOR COMPANY

Dieter Mändli

Fabian Mändli

K U H N  
  
D R U C K

Kuhn-Druck AG · Grafischer Betrieb  
8212 Neuhausen am Rheinflall  
052 672 10 88 · [www.kuhndruck.ch](http://www.kuhndruck.ch)

Wir danken unseren Freunden, Gönnern und der öffentlichen Hand  
für die unentbehrliche Begleitung.

## STADTTHEATER *Schaffhausen*

KANTON SCHAFFHAUSEN  
EIN ENGAGEMENT DES KANTONS IM KULTURRAUM SCHAFFHAUSEN  
GEMEINDE NEUHAUSEN AM RHEINFALL  
MIGROS-KULTURPROZENT  
GGG BASEL  
SWISSLOS-FONDS BASEL STADT

DANCE FOR ALL FOUNDATION  
SIG GEMEINNÜTZIGE STIFTUNG  
JAKOB UND EMMA WINDLER-STIFTUNG  
SOPHIE UND KARL BINDING STIFTUNG  
ERNST GÖHNER STIFTUNG  
SCHWYZER-WINIKER-STIFTUNG  
CLAIRE STURZENEGGER -JEANFACRE STIFTUNG  
STIFTUNG MELINDA ESTERHAZY DE GALANTHA  
STIFTUNG WERNER AMSLER  
WALTER UND AMBROSINA OERTLI STIFTUNG  
DR. SILVAIN BRUNSCHWIG-STIFTUNG  
ISAAC DREYFUS - BERNHEIM STIFTUNG

FÖRDERVEREIN CINEVOX JUNIOR COMPANY  
KSS FREIZEITPARK  
EUROFIT  
SCHMINKBAR AG  
SCHAFFHAUSER KANTONALBANK  
GEORG FISCHER AG  
ERSPARNISKASSE SCHAFFHAUSEN  
BRAUEREI FALKEN AG  
MTF SCHAFFHAUSEN AG  
CILAG AG  
IWC SCHAFFHAUSEN  
VEREIN PRO CINEVOX  
H&H KONZEPT  
FOTO MÜLLER, NEUHAUSEN  
KUHN-DRUCK AG, NEUHAUSEN  
OLIVER NEUBERT  
SPIRALDYNAMIK MED CENTER  
CLIENTIS BS BANK SCHAFFHAUSEN  
LANG'S CAFÉ  
GVS WEINKELLEREI

FAMILIE WOHLGEMUTH  
ANNEKÄTHI UND MAX BÜHRER  
MATHIS ZIMMERMANN  
DANIEL ZIMMERMANN  
PETER BAUMER



ERNST GÖHNER STIFTUNG

